

- Abtretungsurkunde bezüglich Grundstücken in Niederglabach, durch die Herr Guy Diderrich der Gemeinde kostenlos seine Katasterparzellen 110/690 und 110/691 mit einer Gesamtfläche von 0,34 Ar überlässt, zwecks Regularisierung der Strasseneinfassung im Rahmen der Parzellierung eines Grundstücks in drei verschiedene Lose, die von unserem Gemeinderat am 24. Juli 2020 genehmigt wurde;
 - Kaufvertrag über ein Grundstück in Niederglabach, in dem die Herren Guy und Pierre Diderrich der Gemeinde ihre Parzelle 112/692 mit einer Fläche von 0,22 Ar zum Preis von 154 Euro verkaufen;
 - Verkaufsurkunde, mit der die Gemeinde den Eheleuten Didier-Feyder die Katasterparzelle 423/2545, mit einer Fläche von 0,35 Ar zum Preis von 17.500 Euro verkauft. Die betroffene Parzelle befindet sich in der „Rue des Chapelles“ in Kruchten und grenzt unmittelbar an das Anwesen der Käufer;
 - Tauschvertrag über Grundstücke in Schrondweiler, in dem Herr Roger Weyland seine Katasterparzelle 22/1600 mit einer Fläche von 0,28 Ar am Ort „Traufelt“ gegen die Katasterparzelle 910/1608 mit einer Fläche von 1,50 Ar, die der Gemeinde gehört, eintauscht.
- 40€ ;
 - Acte de cession concernant des terrains sis à Niederglabach, par lequel M. Guy Diderrich cède gratuitement à la Commune ses parcelles cadastrales 110/690 et 110/691 d'une contenance totale de 34 centiares, en vue de la régularisation d'emprises-voirie dans le cadre du lotissement d'un terrain en trois lots distincts approuvé par notre conseil communal le 24 juillet 2020 ;
 - Acte de vente concernant un terrain sis à Niederglabach, par lequel les sieurs Guy et Pierre Diderrich vendent à la Commune leur parcelle cadastrale 112/692, d'une contenance de 22 centiares au prix de 154 euros ;
 - Acte de vente par lequel la Commune vend aux époux Didier-Feyder la parcelle cadastrale 423/2545, d'une contenance de 35 centiares au prix de 17.500 €. La parcelle concernée est située « Rue des Chapelles » à Cruchten, immédiatement adjacente à la propriété des acquéreurs ;
 - Acte d'échange concernant des terrains sis à Schrondweiler, par lequel M. Roger Weyland donne en échange sa parcelle cadastrale 22/1600 d'une contenance de 28 centiares au lieu-dit « Traufelt » en contrepartie de la parcelle cadastrale 910/1608 d'une contenance de 1,50 ares appartenant à la Commune.

Sitzung vom Séance du 31 Mai 2022 mai 2022

Anwesend // Présents

Franco Campana, Bürgermeister // bourgmestre
Bernard Jacobs, Marc Reiter, Schöffen // échevins
Carmen Anthon, Guy Biren, Henri Lommel, John Mühlen, Räte //conseillers
Laurent Reiland, Gemeindesekretär //secrétaire communal

Abwesend und entschuldigt // absents et excusés

Sophie Diderrich, Alain Ries, Räte // conseillers

In öffentlicher Sitzung:

Aufstellung der ausstehenden Einnahmen des Haushaltsjahres 2021

Der Gemeinderat lässt für das Haushaltsjahr 2021 einen Betrag von 812.006,51 € an provisorischen Vorleistungen zu, welche von den betroffenen Schuldnern zu zahlen sind. Er erteilt dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium die Erlaubnis, gegen die Schuldner, die in der Aufstellung mit dem Vermerk „à poursuivre“ aufgeführt sind, gerichtlich vor zu gehen.

“Nordstadjugend asbl“ - Vereinbarung 2022

Der Gemeinderat genehmigt die vom Bürgermeister- und Schöffenkollegium mit dem Staat,

En séance publique:

Etat des recettes restant à recouvrer de l'exercice 2021

Le conseil communal admet pour l'exercice 2021 un montant de 812.006,51 € d'avances provisoires qui doivent encore être payées par les débiteurs concernés. Il autorise le collège des bourgmestre et échevins à engager des poursuites judiciaires à l'encontre des débiteurs repris dans l'inventaire avec la mention « à poursuivre ».

« Nordstadjugend asbl » - Convention 2022

Le conseil communal approuve la convention multipartite conclue par le collège des bourgmestre

dem Verein „Nordstadjugend“ und den Gemeinden Diekirch, Ettelbruck, Beaufort, Bettendorf, Bourscheid, Colmar-Berg, Ernztalgemeinde, Erpeldingen-Sauer, Feulen, Mertzig und Schieren über die Bedingungen und Modalitäten der Zusammenarbeit zwischen den Vertragsparteien, die finanzielle Beteiligung des Staates sowie die Aufteilung der Betriebskosten zwischen den unterzeichnenden Gemeinden für das Jahr 2022.

Vereinbarung 2022 über den Seniorenklub „Uelzechtall“

Der Gemeinderat verabschiedet die zwischen dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium, dem Staat, der Vereinigung „Uelzechtall asbl“ sowie den Gemeinden Bissen, Fischbach, Heffingen, Helperknapp, Lintgen, Lorentzweiler, Mersch und Steinsel abgeschlossene Vereinbarung.

Grundstücksparzellierung in der Rue Principale in Nommern

Der Gemeinderat stimmt der Aufteilung der Katasterparzellen 786/1519, 786/1520 und 787/1521 in der Rue Principale in Nommern in drei neue Parzellen gemäß dem Parzellierungsprojekt Nr. 21/8189 des Büros BCR zu.

Vereinbarung im Rahmen einer Parzellierung von Grundstücken in der Rue Principale in Nommern

Der Gemeinderat verabschiedet die zwischen dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium und den Konsorten Petry abgeschlossene Vereinbarung, in der sich die Konsorten Petry verpflichten, die Parzelle mit der vorläufigen Katasternummer 786/XX12, auf der sich das bestehende Wohngebäude befindet, mit Artikel 5 des schriftlichen Teils des allgemeinen Bebauungsplans der Gemeinde Nommern in Einklang zu bringen, indem sie einen befahrbaren Zugang zu dieser Parzelle sowie zwei Parkplätze auf dieser Parzelle einrichten, und außerdem erklären, die Parzelle mit der provisorischen Katasternummer 786/XXX1 kostenlos zugunsten der Gemeinde abzutreten, da sie auf den bestehenden Gehweg überlappt.

Vereinbarung über die Anlage einer Bushaltestelle mit Unterstand in Oberglabach

Der Gemeinderat ratifiziert die zwischen dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium und Herrn Bettendorff abgeschlossene Vereinbarung über die Bereitstellung eines Teils der Katasterparzelle Nr. 38/1097 in Oberglabach, um dort eine Bushaltestelle mit Unterstand einzurichten.

Zuschüsse für verdienstvolle Sportler

Der Gemeinderat beschließt, zu Lasten des Haushalts des laufenden Jahres, einen Zuschuss von jeweils 75 € für sportliche Verdienste an Sandrine Bordang aus Kruchten, Misch Mühlen aus Nommern, Cheyenne Wagner aus Schrondweiler und Jang Hoffmann aus Schrondweiler zu verge-

et échevins avec l'État, l'association « Nordstad Jugend » et les communes de Diekirch, Ettelbruck, Beaufort, Bettendorf, Bourscheid, Colmar-Berg, Erpeldange-sur-Sûre, Feulen, Mertzig, Schieren et Vallée de l'Ernz relative aux conditions et modalités de coopération entre les parties contractantes, la participation financière de l'État ainsi que la répartition des frais de fonctionnement entre les communes signataires pour l'année 2022.

Convention 2022 relative au Club Senior « Uelzechtall »

Le conseil communal adopte la convention multipartite conclue entre le collège des bourgmestre et échevins, l'État, l'association « Uelzechtall asbl » ainsi que les communes de Bissen, Fischbach, Heffingen, Helperknapp, Lintgen, Lorentzweiler, Mersch et Steinsel.

Lotissement de terrains dans la Rue Principale à Nommern

Le conseil communal approuve la répartition des parcelles cadastrales 786/1519, 786/1520 et 787/1521 sises Rue Principale à Nommern en trois nouvelles parcelles conformément au projet de lotissement n°21/8189 du bureau BCR.

Convention conclue dans le cadre d'un lotissement de terrains dans la Rue Principale à Nommern

Le conseil communal adopte la convention conclue entre le collège des bourgmestre et échevins et les consorts Petry, par laquelle les consorts Petry s'engagent à rendre la parcelle au numéro cadastral provisoire 786/XX12, abritant le bâtiment d'habitation existant, conforme à l'article 5 de la partie écrite du Plan d'Aménagement Général de la commune de Nommern en aménageant un accès carrossable à ladite parcelle ainsi que deux emplacements de stationnement sur cette même parcelle et par laquelle convention ils déclarent en outre céder, à titre gratuit en faveur de la Commune, la parcelle portant le numéro cadastral provisoire 786/XXX1, place voirie empiétant sur le trottoir existant.

Convention relative à l'aménagement d'un arrêt de bus avec abri à Oberglabach

Le conseil communal ratifie la convention conclue entre le collège des bourgmestre et échevins et Monsieur Bettendorff concernant la mise à disposition d'une partie de la parcelle cadastrale n° 38/1097 à Oberglabach en vue d'y aménager un arrêt de bus avec abri.

Subsides accordés aux sportifs méritants

Le conseil communal décide d'allouer, à charge du budget de l'année en cours, un subside de 75 € pour mérites sportifs à respectivement Sandrine Bordang de Cruchten, Misch Mühlen de Nommern, Cheyenne Wagner de Schrondweiler et Jang Hoffmann de Schrondweiler ainsi qu'un subside à

ben, sowie einen Zuschuss in Höhe von 100 € an den Club Dëschtennis Noumer.

Tarifverordnung zur Festlegung der Verkaufspreise für Brennholz

Der Gemeinderat erlässt eine Tarifverordnung zur Festlegung der Verkaufspreise für Brennholz. Die Details dazu finden Sie auf Seite 12 dieses Reiders.

Vereinbarung und Ausführungsprojekt bezüglich des PAP „Auf der Kehr“ in Oberglabach

Der Gemeinderat genehmigt die Vereinbarung zwischen dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium und der Gesellschaft „Porte de Pétange“, das Ausführungsprojekt des Teilbebauungsplans „Auf der Kehr“ sowie eine Kostenschätzung der damit verbundenen Straßenbauarbeiten und öffentlichen Einrichtungen.

hauteur de 100 € au club Dëschtennis Noumer.

Règlement-taxe portant fixation des prix de vente de bois de chauffage

Le conseil communal arrête un règlement portant fixation des prix de vente de bois de chauffage, dont le détail peut être consulté à la page 12 du présent Reider.

Convention et projet d'exécution relatifs au PAP « Auf der Kehr » à Oberglabach

Le conseil communal approuve la convention entre le collège des bourgmestre et échevins et la société « Porte de Pétange », le projet d'exécution du plan d'aménagement particulier « Auf der Kehr » ainsi qu'une estimation détaillée du coût des travaux de voirie et d'équipement publics y afférents.

**Mir maachenlech op eis
geännert Öffnungszäiten opmierksam
déi Dir op Sait 4 fannt.**

**Wir möchten wie Sie auf unsere
geänderten Öffnungszeiten
aufmerksam machen welche Sie auf
Seite 4 finden.**

**Nous tirons votre attention sur nos
nouvelles heures d'ouvertures
que vous trouvez sur la page 4.**

